



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Simulateur incendie d'auto propane Simulateur incendie d'automobile au propane	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0138-20C018/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0138-20C018	<b>Date</b> 2021-04-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCN-035-18151	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCN-0-43037 (035)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-05-19</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Deslauriers, Annie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 571-5295 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6168
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ministère de la Défense nationale Base des Forces canadiennes Bagotville 3e Escadre des missions Bâtisse 85, Esc GC / Pompiers Alouette, Québec. GOV 1A0	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0138-20C018/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0138-20C018

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
QCN-0-43037

Id de l'acheteur - Buyer ID  
QCN035  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## MODIFICATION 002

La modification 002 a pour but de répondre à une demande de renseignements en période d'invitation.

---

### 1. Demandes de renseignements en période d'invitation

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues :

Question 1: Quelle est la longueur de tuyau requise pour se connecter sur les bonbonnes de propane au site d'entraînement? Est-ce que 50' est suffisant?

**Réponse 1 : Le tuyau doit être de 100'.**

Question 2: Un quai de chargement ou un chariot élévateur sera-t-il disponible sur le site d'entraînement?

**Réponse 2 : Il est possible d'avoir un chariot élévateur sur le site, mais comme indiqué dans la demande de proposition à l'Annexe A, section 10 Livraison et déchargement, « Les camions de livraison doivent être munis d'un dispositif permettant d'effectuer le déchargement dans les endroits dépourvus d'installation de déchargement hydraulique, fixe ou autre. ».**

Question 3 : Est-ce que cet entraînement pourrait être fait en réalité virtuelle (ou en réalité augmentée) ou est-il question d'un simulateur physique "réel"?

**Réponse 3 : Non, il faut un simulateur physique réel, aucune réalité virtuelle ne sera acceptée.**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**